

■ 預貯金・送金 (銀行・郵便局)

日本では、銀行や郵便局が貯金や送金、公共料金の自動振替、クレジットカードの支払いなど様々なサービスをを行っています。

○ 窓口の営業時間

- ・銀行： 平日 9:00～15:00
- ・郵便局： 平日 9:00～16:00

○ 口座をひらく

身分証明書(パスポート、運転免許証、外国人登録証明書など)と、印鑑(又はサイン)が必要です。

○ キャッシュカード

普通預金の口座を開くと、キャッシュカードが発行されます。このカードを使って、ATM(自動払い戻し機)でお金の引き出し、預け入れができます。

○ ATM (自動払い戻し機)の営業時間

- ・銀行 : 平日 9:00～21:00
土、日曜日 9:00～18:00
- ・郵便局: 平日 9:00～21:00
土・日曜日 9:00～17:00

※営業曜日と時間は、それぞれの銀行や郵便局によって違います。また、利用時間によっては手数料が引かれることもありますので、確認してください。

○ 公共料金の自動振替

水道、電気、ガス、電話、NHK受診料などの料金は、口座から自動支払することができます。申し込みには、印鑑や契約番号(お客様番号)が必要です。

■ 金ฝากและส่งเงิน (ธนาคารและไปรษณีย์)

ในประเทศไทยนี้ทั้งทางธนาคารและทางไปรษณีย์สามารถฝากเงิน, ส่งเงินและหักจ่ายอัตโนมัติ และหักจ่ายบัตรเครดิต และอื่นๆ ได้

○ เวลาทำงานของเคาน์เตอร์

ธนาคาร วันธรรมดา 9:00น.～15:00น.
ไปรษณีย์ วันธรรมดา 9:00น.～16:00น.

○ เปิดบัญชีใหม่

บัตรหลักฐานแสดงตัว (พาสปอร์ต, ใบขับขี่, ใบขาว ต่างชาติ) และตราประทับ หรือเซ็นชื่อก็ได้

○ บัตรATM

เมื่อเปิดบัญชีเงินฝากสะสมทรัพย์ ก็จะได้รับบัตรATM สามารถใช้บัตรนี้ฝาก, ถอนเงินได้ทางเครื่องATM

○ เวลาทำการของATM (เครื่องกดเงินอัตโนมัติ)

ธนาคาร วันธรรมดา	9:00น.～21:00น.
วันเสาร์, อาทิตย์	9:00น.～18:00น.
ไปรษณีย์ วันธรรมดา	9:00น.～21:00น.
วันเสาร์, อาทิตย์	9:00น.～17:00น.

※ บางธนาคารหรือไปรษณีย์ เวลาทำการแตกต่างกัน

ก็มี และบางเวลาที่ต้องเสียค่าใช้จ่ายบริการ โปรดตรวจ ทานก่อนด้วย

○ การหักจ่ายเงินอัตโนมัติของที่ทำกรต่างๆ

สามารถหักจ่ายค่าน้ำประปา, ค่าไฟฟ้า, ค่าแก๊ส, ค่าโทรศัพท์ และค่าโทรทัศน์ NHK ได้อัตโนมัติ ตอนลงทะเบียนค้ำร้องนั้น ต้องนำตราประทับและหมายเลขผู้ใช้บริการด้วย

○国内送金

【銀行から】

相手の銀行口座名、支店名、口座の種類、口座番号、住所、氏名、電話番号が必要です。

【郵便局から】

郵便為替・・・現金の代わりに為替証書を作成して相手の住所へ送金する方法。

郵便振替・・・郵便振替口座に送金、支払いをする（払込み）、振替口座同士で、預り金を振り替える（振替）、振替口座から振替口座を持っていない方へ送金する（払出し）方法。口座の間で送金する方法。

現金書留・・・郵政省発行の封筒に現金を入れて郵送する書留郵便。

○การส่งเงินภายในประเทศ

【ทางธนาคาร】

ต้องมีชื่อผู้ถือบัญชี, ชื่อสาขา, ประเภทบัญชี, หมายเลขธนาคาร, ชื่อ, ที่อยู่และโทรศัพท์ของผู้รับด้วยถึง จะส่งเงินได้

【ทางไปรษณีย์】

ทางยูนิคอะวะเซะ

เขียนใบแทนเงินขึ้น และส่งไปให้ฝ่ายตรงข้ามนำไป
ขึ้นเงินที่ไปรษณีย์

ทางการหักจ่าย

เมื่อจะส่งเงินเข้าบัญชีหรือจ่ายเงินทางไปรษณีย์ หักจ่ายโดยเมื่อทั้งสองฝ่ายมีบัญชีเงินฝากอยู่ หรือหักจ่ายจากบัญชีเงินฝากไปให้ผู้ที่ไม่บัญชีอยู่ หรือส่งเงินให้กันระหว่างบัญชีเงินฝาก

ส่งเงินลงทะเบียน

นำเงินใส่ในซองส่งเงินที่ทางไปรษณีย์จำหน่าย แล้วส่งแบบลงทะเบียนที่ไปรษณีย์

○国際送金

【銀行から】

送金相手の銀行口座へ振り込みをする方法。手数料は、銀行によって異なりますが、約4500円プラス受取先の銀行手数料がかかります。

【手数料が割安になる海外送金】

1. シティバンク (Citibank) “インターネットバンキング”
送金先の事前登録が必要ですが、来店して送金するよりも手数料が割安です。(通常4000円が3500円)

<http://www.citibank.co.jp>

2. ロイズ TSB銀行 “ゴーロイズ”
送金金額に関わらず一律2000円の手数料で送金できます。(海外で発生する手数料は含まない)一度登録すると、最寄りの銀行のATMから円貨金を“ゴーロイズ”専用口座に振り込むだけで送金が完了します。
<http://www.lloydstsb.co.jp/japanese/index.htm>

○การส่งเงินไปต่างประเทศ

【ส่งทางธนาคาร】

ส่งโดยการส่งเงินเข้าบัญชีเงินฝากของอีกฝ่าย ค่าธรรมเนียมจะแตกต่างกันไปแล้วแต่ธนาคาร ประมาณ 4,500เยน รวมกับค่าธรรมเนียมของธนาคารผู้รับ

【ค่าธรรมเนียมการส่งเงินที่มีการลดราคา】

1. CITYBANK “อินเตอร์เน็ตแบงก์กิ้ง”

ผู้รับจะต้องมีการลงทะเบียนไว้ล่วงหน้า แต่การส่งแบบนี้จะดีกว่าการนำไปส่งที่ธนาคาร (จากราคาปกติ 4,000 เยน ลดเหลือ 3,500 เยน)

<http://www.citybank.co.jp>

2. ธนาคารรอยส์ TBS “โรรอยส์”

ไม่ว่าจะเป็นจำนวนเงินเท่าใด สามารถส่งเงินได้ในราคาค่าส่งครั้งละ

2,000เยน (ไม่รวมกับค่าธรรมเนียม ที่เกิดขึ้นนอกประเทศ) เมื่อ

ลงทะเบียนไว้แล้ว สามารถส่งเงินโดยโอนเงินเข้าบัญชี “โรรอยส์” ได้ที่ ATM

ใกล้บ้าน <http://www.lloydstsb.co.jp/japanese/index.htm>

【世界中ほとんどの国へ素早く送金】

① Western Union 国際間の送金業務を専門に行っているアメリカの会社です。(銀行ではありません。) 受け取る側が銀行口座を持っていなくても、Western Union の代理店へ行き手続きをすれば送金されたお金を受け取ることができます。送金手数料は多額になるほど安くなりますが、確認してください。(日本ではスルガ銀行が窓口です。)

<http://www.surugabank.co.jp/surugabank/prod/soukin.html>

※これらの情報は、2003年10月現在のもので、詳細は、確認してください。

【郵便局から】

郵便局から世界85カ国、12地域に送金できます。(H15.5月現在)送金方法は、1. 銀行口座あて 2. 住所あての 2種類があります。送金をするときには、送金目的の確認や本人確認が必要となります。

1. 銀行口座あての送金

世界19カ国、2地域への送金ができます。

アメリカ、イギリス、オーストラリア、オーストリア、スイス、スウェーデン、スペイン、スロバキア、中国、デンマーク、ドイツ、ノルウェー、フランス、ベルギー、香港、マカオ、マーシャル、ミクロネシア、リヒテンシュタイン、ルクセンブルク、ルーマニア

※銀行口座あて送金料金と送金にかかる日数

- ① 払込為替(現金⇒口座) 4-6 日程度
- ② 電信払込為替(現金⇒口座) 2-4 日程度
- ③ 通常振替(口座⇒口座) 4-6 日程度
- ④ 電信振替(口座⇒口座) 2-4 日程度

送金金額	①	②	③	④
10万円以下	¥700	¥1700	金額に	
10万～20万	1000	2000	関係なく	〃
20万～50万	1500	2500	一律	
50万～100万	2000	3000	400円	1400円

“สามารถส่งเงินด่วนไปได้ทุกประเทศทั่วโลก”

Western Union เป็นบริษัทของอเมริกา เป็นบริษัทที่รับ ส่งเงินข้ามประเทศโดยเฉพาะ (ไม่ใช่ธนาคาร) แม้ว่าทางฝ่ายรับเงินจะไม่มีบัญชีธนาคารก็ไม่มีไร ให้ไปปรับเงินได้ที่เคา์เตอร์ของบริษัท Western Union ก็จะสามารถรับ เงินได้ ค่าใช้บริการยิ่งจำนวนเงินมากเท่าไร ยิ่งค่าบริการถูกลง ให้ตรวจสอบก่อนให้ดี

<http://www.surugabank.co.jp/surugabank/flash.html>

※ข่าวสารนี้เป็นรายละเอียดที่ทราบเมื่อเดือนสิงหาคม พ.ศ.2547 ขอให้ศึกษารายละเอียดของปัจจุบันอีกครั้ง

“ประกาศจากไปรษณีย์”

ทางไปรษณีย์มีบริการส่งเงินไปต่างประเทศ รวมประเทศปลายทาง 85 ประเทศ ใน 12 เขตแดนทั่วโลก (รายละเอียดเมื่อเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2546) วิธีการส่งเงินคือ 1.ส่งเข้าบัญชีเงินฝากในธนาคารของผู้รับ 2. ส่งไปยังที่อยู่ของผู้รับ มีอยู่ 2 ประเภท และเมื่อจะส่งเงิน จะต้องแจ้งเหตุการณ์การส่ง และตรวจออกสารปรประจำตัวของผู้ส่ง

1.การส่งเงินเข้าบัญชีเงินฝาก

ส่งได้ทั้งหมด 19 ประเทศ รวม 2 เขตแดน

คือประเทศเหล่านี้ อเมริกา, อังกฤษ, ออสเตรเลีย, สวิตเซอร์แลนด์, สเวเดน, สเปน, สโลวาเกีย, จีน, เดนมาร์ก, เยอรมัน, นอร์เวย์, ฝรั่งเศส, เบลเยียม, ฮองกง, มาเก๊า, มาร์แชล, ไมโครนีเซีย, ริชเทนสเดน, เล็กซัมเบอร์ก, รัมานี

※ค่าบริการและระยะเวลาในการส่ง

- ①ธนาคารพาณิชย์ (เงินสด ⇒ บัญชี) 4-6 วัน
- ②ธนาคารพาณิชย์ด่วน (เงินสด ⇒ บัญชี) 2-4 วัน
- ③โอนเงินธรรมดา (บัญชี ⇒ บัญชี) 4-6 วัน
- ④โอนเงินโทรเลข (บัญชี ⇒ บัญชี) 2-4 วัน

ค่าบริการส่งเงิน	①	②	③	④
ต่ำกว่า 10หมื่นเยน	700เยน	1700เยน		
10หมื่น-20หมื่นเยน	1,000เยน	2,000เยน		
20หมื่น-50หมื่นเยน	1,500เยน	2,500เยน		
50หมื่น-100หมื่นเยน	2,000เยน	3,000เยน	400เยน	1,400เยน

ไม่ว่าจำนวนเงินเท่าใด ก็ราคาเดียวกัน

かいがいはいっこう つか
○海外発行のカードが使えるATM

あなたが持っているクレジットカードに VISA, Plus, MasterCard, CIRRUS のいずれかのマークがついていれば、最寄りの郵便局の ATM でお金の引き出しができます。それぞれ郵便局やカードの種類によって利用時間が異なりますので、確認してください。

しずおかちゆうおうゆうびんきょく しずおかえきち か
※静岡中央郵便局の ATM (JR静岡駅近く)

利用時間：平日 7:00-23:00
 土曜日 9:00-21:00
 日曜日 9:00-19:00

【キャッシュカード】

PLUS および CIRRUS ネットワークに参加している金融機関のキャッシュカード

【クレジットカード】

VISA インターナショナル、マスターカード・インターナショナル、アメリカンエクスプレス、ダイナースクラブ、JCB

【デビットカード】

VISA エレクトロン及びマエストロネットワークに参加している金融機関のデビットカード

がいしやれんらくさき とりあつかいじかん
※カード会社連絡先 取扱時間

VISA	03-5992-8333	24H
Master	0492-71-3110	24H
Amex	0120-020120	平日 9:00-17:00
Diners	03-3570-1555	24H
JCB	03-5259-1451	平日 9:00-18:00

【お問い合わせ】

静岡中央郵便局 貯金課 054-253-1661

○ カードエディットが利用できる国

หากการ์ดของคุณมีเครื่องหมาย VISA, Plus, MasterCard, CIRRUS ก็ สามารถเบิกเงินได้ที่ไปรษณีย์ใกล้บ้าน แต่ในแต่ละการ์ดและแต่ละประเภทของการ์ด จะกำหนดเวลาใช้ไม่เหมือนกัน ขอให้เช็ก่อนด้วย

※เอทีเอ็มของไปรษณีย์กลางซีซีไอเคะ (ใกล้สถานีรถไฟพริชชีไอเคะ) เวลาที่ใช้บริการได้

วันธรรมดา 7:00-23:00
 วันเสาร์ 9:00-21:00
 วันอาทิตย์ 9:00-19:00

“การ์ดเงินสด”

การ์ดเงินสดที่เข้าร่วมกับศูนย์ PLUS หรือ CIRRUS สามารถใช้ได้

“เครดิตการ์ด”

VISA อินเทอร์เน็ต เนชั่น, มาสเตอร์การ์ด อินเทอร์เน็ต เนชั่น, อเมริกันเอ็กซ์เพรส, ไดเนอร์คลับ, JCB

“เดบิตการ์ด”

การ์ดของธนาคารที่เข้ามาใน VISA อิเล็กโทนิค หรือ ไมส์โตรอนเน็ตเวิร์ก

ที่ติดต่อสอบถามการ์ดต่างๆ เวลาทำการ

VISA	03-5992-8333	24 ชั่วโมง
Master	0492-71-3110	24 ชั่วโมง
Amex	0120-020-120	วันราชการ 9:00-17:00
Diners	03-3570-1555	24 ชั่วโมง
JCB	03-5259-1451	วันราชการ 9:00-18:00

“ติดต่อสอบถาม”

ไปรษณีย์กลางซีซีไอเคะ แผนกรับฝาก 054-253-1661